

Val-d'Or, le 11 septembre 2017

P-871-5

À : Monsieur Denis Turcotte
Répondant du Service de police de la Ville de Québec

Cc : Me Christian Veillette, Ministère de la Justice
Me André Fauteux, Ministère de la Justice
Me Marie-Paule Boucher, Ministère de la Justice
Mme Andréane Lespérance, Secrétariat aux Affaires autochtones

De : Me Marie-Josée Barry-Gosselin, Procureure en chef adjointe

Objet : Demande de renseignements dans le cadre des travaux de la *Commission d'enquête sur les relations entre les Autochtones et certains services publics au Québec : écoute, réconciliation et progrès*

Dossier : DG-0014-A

Monsieur Turcotte,

Dans le cadre de ses travaux, la *Commission d'enquête sur les relations entre les Autochtones et certains services publics au Québec : écoute, réconciliation et progrès* (CERP) sollicite la collaboration du Service de police de la Ville de Québec afin de connaître **la manière dont les formations qu'il offre à son personnel tiennent compte des réalités autochtones (Premières Nations et Inuit)**.

La CERP voudrait obtenir les informations/documents suivants :

- Toute information relative aux programmes, activités ou initiatives concernant les réalités autochtones offerts dans le cadre de formation, sensibilisation, perfectionnement professionnel ou autre dispensé au personnel du Service de police de la Ville de Québec (en divisant l'information par catégorie de métier, comme les patrouilleurs, enquêteurs, gestionnaires, etc.)

La Commission souhaite ainsi prendre connaissance des plans de cours, activités de formation, documents distribués, lectures recommandées et autre matériel pédagogique pertinent relatif aux réalités autochtones utilisé dans le cadre de ces formations.

Nous vous prions de nous transmettre toute autre information ou document pouvant étayer ou soutenir les informations que vous nous fournirez en réponse à cette demande, même s'ils ne se retrouvent pas dans la liste ci-haut. Ces documents serviront à remplir le mandat de la CERP :

La Commission d'enquête provinciale a pour mandat d'enquêter, de constater les faits, de procéder à des analyses afin de faire des recommandations quant aux actions correctives concrètes, efficaces et durables à mettre en place par le gouvernement du Québec et par les autorités autochtones en vue de prévenir ou d'éliminer, quelles qu'en soient l'origine et la cause, toute forme de violence et de pratiques discriminatoires, de traitements différents dans la prestation de certains services publics offerts aux Autochtones du Québec : les services policiers, les services correctionnels, les services de justice, les services de santé et les services sociaux ainsi que les services de protection de la jeunesse;

Pour toute question concernant cette demande, veuillez communiquer avec M. Sébastien Brodeur-Girard à sebastien.brodeur-girard@cerp.gouv.qc.ca ou par téléphone au 819 354-4404.

Nous vous demandons de communiquer les informations et la documentation demandées dans les **30** prochains jours par courriel (nicole.durocher@cerp.gouv.qc.ca). Par ailleurs, s'il s'agit de documents confidentiels, veuillez nous les faire parvenir par messagerie à l'adresse suivante :

Mme Nicole Durocher
Commission d'enquête sur les relations entre les Autochtones et certains services publics
600, avenue Centrale
Val-d'Or (Québec) J9P 1P8

Si l'une ou plusieurs des informations demandées ne pouvaient nous être communiquées, que ce soit en raison de leur inexistence ou de l'impossibilité de les obtenir dans des délais raisonnables, nous vous prions de nous en faire part par écrit en expliquant les motifs.

Si vous êtes dans l'impossibilité de fournir les informations et la documentation demandées dans ce délai, nous vous prions d'en informer M. Sébastien Brodeur-Girard et de lui transmettre une note explicative à ce sujet.

En vous remerciant de l'attention que vous porterez à notre correspondance, nous vous prions d'agréer, Monsieur Turcotte, nos plus sincères salutations.

Commission d'enquête
sur les relations
entre les Autochtones
et certains
services publics

Québec 

Me Marie-Josée Barry-Gosselin

Procureure en chef adjointe / Deputy Chief Counsel

Commission d'enquête sur les relations entre les Autochtones
et certains services publics: écoute, réconciliation et progrès

600, avenue Centrale

Val-d'Or (Québec) J9P 1P8

Tél.: (sans frais) 1 844 580-0113

Tél.: 819 354-5039

Télé.: 819 354-3132

marie-josee.barry-gosselin@cerp.gouv.qc.ca

Turgeon, Rodrigue

À: denis-h.turcotte@ville.quebec.qc.ca
Objet: RE: Demande de renseignements (Dossier DG-0014-A) - CERP

De : denis-h.turcotte@ville.quebec.qc.ca [mailto:denis-h.turcotte@ville.quebec.qc.ca]

Envoyé : 14 septembre 2017 14:21

À : Durocher, Nicole <nicole.durocher@cerp.gouv.qc.ca>

Cc : denis-h.turcotte@ville.quebec.qc.ca; andre.fauteux@justice.gouv.qc.ca; christian.veillette@justice.gouv.qc.ca; marie-paule.boucher@justice.gouv.qc.ca; andreane.lesperance@mce.gouv.qc.ca

Objet : TR: Demande de renseignements (Dossier DG-0014-A) - CERP

Bonjour Madame Durocher,

Pour donner suite à votre courriel du 11 septembre dernier, nous vous informons que le Service de police de la Ville de Québec (SPVQ) n'a pas de formation spécifiquement reliées aux communautés autochtones (Premières Nations et Inuit). Nous avons offert en 2011 et 2012 une formation aux patrouilleurs sur l'intervention policière dans un contexte interculturel, toutefois les communautés autochtones n'ont pas été abordées spécifiquement dans celle-ci en raison de la proximité du Service de police de Wendake. Nous vous précisons de plus que le SPVQ n'intervient pas sur le territoire de Wendake.

Veuillez agréer, Madame Durocher, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Denis Turcotte

Inspecteur

Adjoint à la Direction

Service de police de la Ville de Québec

1130, route de l'Église

Québec (Québec) G1V 4X6

418-641-6411, poste 5636

denis-h.turcotte@ville.quebec.qc.ca

De : nicole.durocher@cerp.gouv.qc.ca [mailto:nicole.durocher@cerp.gouv.qc.ca]

Envoyé : 11 septembre 2017 10:28

À : Turcotte, Denis-h (POL-SS) <denis-h.turcotte@ville.quebec.qc.ca>

Cc : andre.fauteux@justice.gouv.qc.ca; christian.veillette@justice.gouv.qc.ca; marie-paule.boucher@justice.gouv.qc.ca; andreane.lesperance@mce.gouv.qc.ca

Objet : Demande de renseignements (Dossier DG-0014-A) - CERP

Bonjour monsieur Turcotte,

La Commission d'enquête sur les relations entre les Autochtones et certains services publics au Québec : écoute, réconciliation et progrès sollicite votre collaboration afin d'obtenir certains documents et informations nécessaires à l'accomplissement de son mandat. Vous trouverez en pièce jointe une correspondance à cet effet.

Nous vous demandons de communiquer les informations et la documentation demandées dans les **30 prochains jours**. Pour toute question concernant cette demande, veuillez contacter les personnes identifiées dans la correspondance ci-jointe.

Pour plus d'informations sur la Commission, nous vous invitons à consulter notre site Internet : www.cerp.gouv.qc.ca.

Veuillez s'il-vous-plaît accuser réception de ce courriel.

Cordialement,

Commission d'enquête
sur les relations
entre les Autochtones
et certains
services publics

Québec 

Nicole Durocher

Adjointe administrative / Administrative assistant

Commission d'enquête sur les relations entre les Autochtones et
certains services publics: écoute, réconciliation et progrès

600, avenue Centrale

Val-d'Or (Québec) J9P 1P8

Tél.: (sans frais) 1 844 580-0113

Tél.: 819 354-4040

Télééc.: 819 354-3132

nicole.durocher@cerp.gouv.qc.ca